



«The Kelpies» sont deux sculptures d'une trentaine de mètres.  
Elles sont situées près du canal de Forth et Clyde dans le parc Helix, dans le Falkirk en Écosse

### L' EDITO du Président

Cette année sera calme pour le comité de Jumelage de Jarnac... Je veux dire pour ce qui concerne les voyages...

Pour les jeunes, un seul voyage a eu lieu à Dalkeith, aucun en Italie car il n'y avait pas assez d'inscriptions. Espérons que ça ira mieux l'année prochaine.

Pour les adultes, rien de prévu non plus en 2018.

Par contre en 2019, un grand voyage est envisagé puisque ce sera chez nos « cousins » de Donnacona au Québec.

Nous ne partons pas en 2018 mais nous recevons...

Nos jumeaux de Lautertal seront à Jarnac du 12 au 16 juillet pour que nous fêtions ensemble nos 35 années de « mariage ».

Ils seront nombreux avec même le retour des pompiers ...

Les plus anciens se souviennent des visites des pompiers de Lautertal à Jarnac ou le contraire.

Ca n'était pas triste....

Nous avons réalisé, je crois, un bon travail d'équipe avec la municipalité de Jarnac afin que le séjour de nos invités se passe dans les meilleures conditions.

Voyez le programme.

**Dominique BOURRET**



## DALKEITH

Avril 2018

Départ de Bordeaux direction Edinbourg, trajet effectué en avion.

Super ! en quelques heures on y est !

L'arrivée dans la famille se passe très bien.

Les jours défilent trop rapidement : plages ensoleillées, visite d'Edinbourg (ambiance anglo-saxonne).

La ville est magnifique !!!

Nous avons passé une agréable journée au collège. Le soir, le brouillard est arrivé...ce n'est pas une légende ! Par contre, aucun fantôme...



## OPTIQUE LIBERTE

La 2ème paire Gratuite avec verres progressifs solaires\*



11, PLACE DU CHATEAU - JARNAC  
05 45 36 59 99



ASSOCIATION DE JARNAC

13, rue du Portillon - 16200 Jarnac  
Tél. : 05 45 35 37 83 - Fax : 05 45 81 37 92

la boutique  d'Alice 

*Prêt-à-porter féminin et accessoires*

Best Mountain **Street One** leo jarmin

*Le phare de la balcine*



+ le petit baigneur +

**Holly BRACKEN**

21 Grand Rue 16200 Jarnac

☎ 05.45.81.25.54

✉ alice\_somprou@orange.fr



# La Comédie

## Restaurant - Bar - Brasserie

10 Place du Château  
16200 Jarnac

Tel: 05.45.81.10.68

Facebook La Comédie  
lebouchaoréille@yahoo.fr

## LAUTERTAL

35 ans de jumelage entre la cité allemande de Lautertal et Jarnac !

A cette occasion une délégation de plusieurs dizaines d'habitants de notre jumelle nous rendra visite.

### PROGRAMME à JARNAC du 12 au 16 JUILLET 2018

#### Jeudi 12 juillet - 18h30

Cocktail de bienvenue au bar de la salle des fêtes de Jarnac.

#### Vendredi 13 juillet - 7h45 / 19h30

**Départ à 8h en car de la Place Charles de Gaulle à Jarnac - Visite du Marais Poitevin.**

Visite du Musée de la Maison du Marais Poitevin  
Déjeuner au restaurant à Coulon.

1h de promenade en barque sur le Marais.

**Départ 16h de Coulon pour Jarnac**

**Arrivée à Jarnac Place Charles de Gaulle.**

**19h30 Dîner officiel offert par la Municipalité et le Comité de Jumelage Salle des Fêtes, route de Chassors à Jarnac.**

#### Samedi 14 juillet - 12h / 20h et soirée

**12h Pot de l'amitié et toasts offerts par la Municipalité**

**12h30/13h Pique-nique**, grillades offertes par le Jumelage au Parc de Jarnac.

**Après-midi Animation** dans Jarnac, jeux au Parc.

**18h devant la Mairie Signature de la charte : 35 ans de jumelage** entre Jarnac et Lautertal suivie d'un pot de l'amitié offert par la Municipalité Bandas

**20h Dîner organisé par le Club de Rugby**, sous le Châteaudeau, Place du Château à Jarnac.

**Soirée : Feu d'artifice.**

#### Dimanche 15 juillet

**Journée libre en famille**

**19h30 Dîner chez Hélène et Thierry Loloum** à La Barde à Julienne.

#### Lundi 16 juillet

**Matin : Retour à Lautertal.**

## DONNACONA



Le 25 Mai, la municipalité de Donnacona au Québec organisait son traditionnel souper-gala de « Soirée hommage aux bénévoles » qui marque chaque année la reconnaissance de notre ville jumelle envers ses citoyens « bénévoles qui donnent sans compter tout au long de l'année » ainsi que le déclarait dans son mot d'accueil le maire Jean-Claude Léveillé devant plusieurs centaines de convives. Bien évidemment parmi ceux-ci, autour du Président Léonce, nos homologues responsables du Comité de Jumelage avec Jarnac qui ont décidé cette année d'intensifier leurs efforts pour encore plus dynamiser l'association et attirer toujours plus de nouveaux membres. Ainsi dimanche 24 Juin pour la Saint-Jean-Baptiste, Fête Nationale du Québec, le comité de jumelage participait activement aux festivités au sein des organismes municipaux en ayant conçu un dépliant promotionnel. Prochaine action planifiée en Septembre lors de 4 jours d'exposition. Objectif être le plus nombreux possible pour accueillir les français de Jarnac l'été prochain...

Bar - Restaurant - Crêpes - Glacier

*Auberge de la Prairie*

Gérant : Michel GUTIERREZ  
Jacques et Sylvie BEAUMONT

Ile Madame - 16200 GONDEVILLE

Tél. : 05 45 81 68 02

Port. : 06 68 05 99 25

www.auberge-prairie.com

Repas groupe : Nous consulter



## sar.l ORENNES PRIMEURS

Stand de LUCHAC

Le Mardi et le Jeudi  
de 15h à 19h

☎ 06 85 46 13 76



2, rue des vignes Orennes - 17260 Montpellier de Médillan

## DOGLIANI

A Dogliani, tous les ans au printemps se tient le festival de la TV et des nouveaux média.

Nous y avons participé une année avec les jeunes de Jarnac.

Cette année les collégiens de Dogliani ont peint 600 vieilles chaises. Ils les ont placées le long de la rue centrale et le 4 mai à midi les enfants se sont assis sur les chaises pour une photo de foule.

Cela était très joyeux et très sympa car il y avait tous les enfants, de la crèche au collègue !



## CAFE DE L'UNION BAR BRASSERIE

28, Grand'Rue - 16200 Jarnac

Tél. 05 45 81 07 43

Email : peltiernadia@hotmail.fr



ASSISE 1500Km

Ohé les amis, olé pas dieu possib ! Jhe seu rpartie en vadrouille, jhe peu poin galoper, o glisse, jhe buffe où est tout que j'hallons ? Ben sur qu'ollé encore ine aute foué derrière queu drôle de Jhean-Marie. Y m'avant dit o y'a queques mouais qui v'lait aller à Assisse queu « pèlerin », olé en Italie. Jhe me seu dit qu'en partant deux mouais avant li o srait p'tet possib d'arriver en même temps que queu gars. Dans quellée Alpes j'hai fait du stop-ski mais o y avait trop de neige et o caillait. Cheu keurvé ! jhe va faire ine ptite pause à Dogliani... Jhe seu poin sur d'ête à Jhama pour quellées venganges ! Vous me z'ou direz si queu « pèlerin » est ben arrivé à Assise.

### Traduction :

Bonjour les amis, c'est très surprenant, je suis repartie pour un long périple. Il m'est impossible de courir, je glisse, mon souffle est coupé, où vais-je ?

C'est évident, je me suis encore une fois lancée dans les pas de notre ami Jean-Marie. Quelques mois auparavant, j'appris qu'il avait manifesté le désir de se rendre à pied à Assise en Italie. Partons promptement, deux mois avant ce garçon me dis-je. Une arrivée simultanée me paraît faisable. Dans les Alpes j'ai fait du stop-ski mais la neige était trop abondante et la froideur terrible.

Je suis maintenant fourbue, une halte salutaire s'impose chez nos amis de Dogliani. Serai-je capable d'être de retour à Jarnac pour les vendanges ?

Vous me raconterez si notre « pèlerin » est bien arrivé à Assise.

TABAC PRESSE LOTO

# LE NARVAL



05 45 81 21 84

18, place du Château - 16200 JARNAC



Accordez votre confiance à nos annonceurs.

Comité de Jumelage

**Président :** Dominique Bourret

**Vice-président :** Dominique Choron

**Président d'honneur :** François Raby

**Président honoraire :** Jérôme Royer

**Secrétaire :** Françoise Dufournaud

**Secrétaire adjointe :** Monique Fontaine

**Trésorière :** Emmanuelle Ramat

**Trésorière adjointe :** Marie-Françoise Alligant

**D. Bourret 06 80 56 14 93**

**bourret16-dominique@orange.fr**

**www.ville-de-jarnac.fr/decouvrir-jarnac/jumelage**